

# Hướng dẫn về tiền hỗ trợ tự lập dành cho người gặp khó khăn trong cuộc sống vì bệnh lây nhiễm vi rút corona chủng mới

## 1. Hộ gia đình đối tượng được cấp

Hộ gia đình không thể sử dụng khoản vay đặc biệt như quỹ nhỏ khẩn cấp v.v.

- Hộ gia đình đã vay xong phần cho vay lại của quỹ hỗ trợ tổng hợp / Hộ gia đình vay xong đến tháng 8 (Ngoại trừ trường hợp đã kết thúc cho đến tháng 8 như là kết quả từ chối trong khi cho vay lại)
- Hộ gia đình không được duyệt cho vay lại quỹ hỗ trợ tổng hợp
- Hộ gia đình tuy đã liên hệ xin tư vấn cho vay lại quỹ hỗ trợ tổng hợp nhưng đã không đăng ký

Các trường hợp tương ứng với các hộ gia đình kể trên và hội đủ tất cả các điều kiện sau

- Thu nhập không vượt quá tổng số ① + ② \*Tương tự điều kiện tiền trợ cấp đảm bảo chỗ ở
  - ① 1/12 mức thu nhập được miễn thuế phần cố định của thuế cư dân thành phố quận phố xóm
  - ② Mức tiêu chuẩn phụ trợ nhà ở bảo hộ cuộc sống
- Tài sản bằng hoặc ít hơn gấp 6 lần của ① nói trên (Tuy nhiên, bằng hoặc ít hơn 1 triệu yên)
  - \* Tương tự điều kiện tiền trợ cấp đảm bảo chỗ ở
- Thực hiện một trong các hoạt động sau đây để có cuộc sống tự lập trong tương lai
  - Đăng ký tìm việc tại Văn phòng Ổn định Việc làm Công cộng (Hello Work) và tiến hành hoạt động tìm việc trung thực và năng nổ
  - Trường hợp khó tự lập bằng cách làm việc và dự đoán khó có thể duy trì cuộc sống sau khi kết thúc trợ cấp này thì tiến hành nộp đơn xin bảo hộ cuộc sống

## 2. Mức tiền chi cấp / Thời gian chi cấp

Mức tiền chi cấp hàng tháng \*Có thể chi cấp chung với tiền trợ cấp đảm bảo chỗ ở

Hộ gia đình đơn thân	60.000 yên
Hộ gia đình 2 người	80.000 yên
Hộ gia đình 3 người trở lên	100.000 yên

Thời gian chi cấp: 3 tháng

▶ Thủ tục chi cấp và địa chỉ liên hệ có ghi ở mặt sau. Nhất định hãy kiểm tra.

### 3. Thủ tục chi cấp

Cần đăng ký với chính quyền địa phương nơi sinh sống.

**Bên cạnh đơn xin, cần có các giấy tờ đính kèm ①~⑥ sau đây.** Vui lòng kiểm tra trang chủ v.v. của chính quyền địa phương để biết về quy nộp đơn và cách nộp đơn.

- \* Trong thời gian chi cấp, hằng tháng, quý vị phải nộp giấy tờ chứng minh nội dung hoạt động tìm việc.  
Ngoài ra, tùy tình trạng hoạt động tìm việc mà có khi quý vị được hướng dẫn về việc bảo hộ cuộc sống.

#### Giấy tờ đính kèm cần thiết để nộp đơn

① Giấy tờ xác nhận nhân thân, cho biết cấu trúc hộ gia đình	Bản sao giấy cư dân
② Giấy tờ cho biết thu nhập	Bản sao giấy sao kê lương v.v.
③ Giấy tờ cho biết tài sản	Bản sao sổ ngân hàng của tất cả thành viên trong hộ gia đình
④ Giấy tờ liên quan đến hoạt động tìm việc	Bản sao thẻ Hello Work hoặc nếu đang xin bảo hộ cuộc sống thì cần bản sao đơn xin bảo hộ
⑤ Giấy tờ cho biết tài khoản chuyển khoản	Bản sao sổ ngân hàng của tài khoản chi cấp
⑥ Giấy tờ cho biết đã kết thúc, không duyệt cho vay lại, tình trạng cho vay trong quá khứ	Bản sao giấy nợ, thông báo không duyệt, bản sao sổ ngân hàng mà tiền cho vay đã được chuyển khoản Thông tin chi tiết được giải thích trong "Sổ tay nộp đơn" có đăng trên trang chủ được thiết lập đặc biệt.

Người nộp đơn

(1) Nộp đơn xin

Trực tiếp tại quầy hoặc gửi bưu điện

Ủy ban thành phố / ủy ban quận v.v. của khu vực nơi sinh sống

(2) Chuyển khoản vào tài khoản chỉ định

Giải đáp thắc mắc

Tổng đài của Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi Nhật Bản: 0120-46-8030  
[Thời gian tiếp nhận] Ngày thường trong tuần 9:00~17:00

Trang chủ được thiết lập đặc biệt

Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi Nhật Bản Tiền hỗ trợ tự lập dành cho người gặp khó khăn trong cuộc sống vì bệnh lây nhiễm vi rút corona chủng mới

Giải thích thủ tục nộp đơn bằng video.

Có thể kiểm tra cả thông tin chi tiết về các loại giấy tờ cần thiết khi nộp

URL : <https://corona-support.mhlw.go.jp/index.html>



**!** Xin hãy cẩn thận với "lừa đảo chuyển khoản" và "lừa lấy thông tin cá nhân" được nguy trang dưới dạng "Tiền hỗ trợ tự lập dành cho người gặp khó khăn trong cuộc sống vì vi rút corona chủng mới"!

Trường hợp nhận được một cuộc gọi hoặc bưu phẩm đáng ngờ đến nhà hoặc nơi làm việc v.v. của bạn từ (nhân viên của) tỉnh thành trung ương / thành phố quận làng phố xóm hoặc Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi Nhật Bản, vui lòng liên hệ với thành phố quận làng phố xóm nơi sinh sống hoặc sở cảnh sát gần nhất (hoặc gọi đến điện thoại chuyên tư vấn của cảnh sát (# 9110)).